

Návod k obsluze

Ruční vysokozdvižný vozík

GHHW 1000



Uchovejte pro pozdější použití!
Technické a optické změny vyhrazeny

Vážení zákazníci,

děkujeme Vám za zakoupení produktu firmy Unicraft. Unicraft manipulační technika nabízí kvalitu a přesvědčí vás optimálním poměrem cena – výkon. Neustálý vývoj a zdokonalování zaručuje vždy spolehnutí na techniku a bezpečnost. Naším přáním je, abyste měli hodně radosti, ulehčení práce a vysoký prospěch z práce s našimi produkty.

Z bezpečnostních důvodů a pro zajištění bezproblémového pracovního postupu během práce byste měli tento návod k obsluze pozorně přečíst před prvním uvedením stroje do provozu a uschovat jej pro další případné dotazy.

Informace

Tento návod k obsluze obsahuje všechny nutné pokyny pro dokonalé použití produktu, jakož i pro jeho údržbu. Slouží také jako základ pro eventuální nároky na záruční plnění. Naše síť prodejců je tu vždy pro Vás, ať už při problémech týkajících se služeb zákazníkům, jakož také u náhradních dílů.

Vaše zlepšovací návrhy týkající se tohoto návodu k obsluze jsou důležitou součástí zlepšování našich služeb, které Vám nabízíme.

Vyobrazení a informace, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze, se mohou od Vašeho produktu lišit. Výrobce se snaží o trvalou obnovu a vylepšení svých produktů, a proto mohou být provedeny optické a technické změny, aniž by byly předem ohlášeny. Změny a chyby vyhrazeny.

Tento návod k obsluze byl vytvořen výrobcem a je nedílnou součástí produktu. Informace obsažené v tomto návodu k obsluze jsou určeny pro uživatele. Tento návod k obsluze pevně stanovuje účel použití produktu a obsahuje všechny potřebné informace pro bezpečné a správné použití produktu. Stálé respektování všech obsažených pokynů v tomto návodu k obsluze zajišťuje bezpečnost osob a produktů, hospodárny provoz, jakož i dlouhou životnost produktu. Pro lepší přehlednost je tento návod k obsluze rozdělen na kapitoly, ve kterých se řeší nejdůležitější témata.

1. Správný účel použití

GHHW 1000 je paletový vysokozdvížený vozík s manuálně ovládaným hydraulickým čerpadlem. Slouží k ukládání zboží do vyšších poloh a krátké přepravě na rovné a pevné komunikaci. Vysokozdvížený vozík je sestavený k přepravě zboží na normovaných paletách, v mřížových boxech či jiných paletovaných nákladů v rámci jednoho podniku.

Vysokozdvížený vozík není vhodný pro použití v prostorách ohrožených výbuchem a agresivním prostředím!



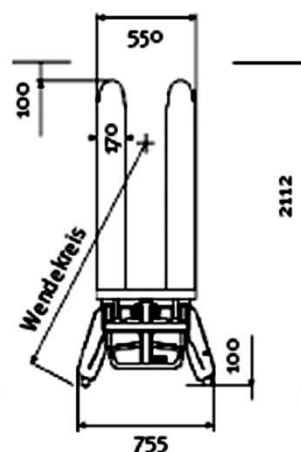
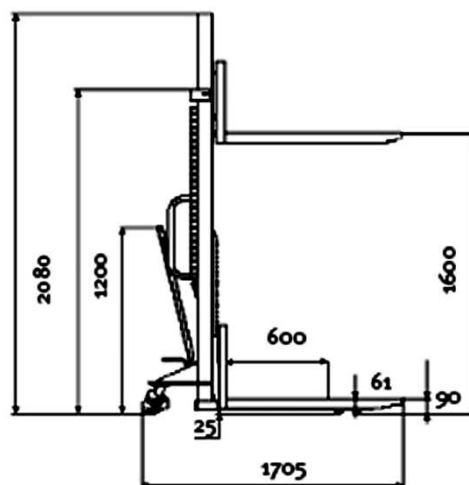
Upozornění:

Tento stroj smí být používán pouze v technicky perfektním stavu. Eventuální poruchy musí být ihned odstraněny.

Svévolné změny produktu či jeho správného účelu použití stejně jako nerespektování bezpečnostních předpisů nebo návodu k obsluze ruší odpovědnost výrobce za výsledné škody na osobách nebo objektech a znamená zaniknutí nároků vyplývajících ze záruky!

2. Technické údaje

Typ	Unicraft GHHW 1000
Nosnost	1000 kg
Celková šířka	755 mm
Celková délka	1705 mm
Rozměry vidlice 61 x 170 x 1150 mm	
Min. výška zdvihu	90 mm
Max. výška zdvihu	1600 mm
Celková výška.....	2080 mm
Rozsah rejdu.....	210°
Řízená kola.....	Ø147 x 40 mm
Vidlicová kola.....	Ø83 x 60 mm
Čistá hmotnost.....	230 kg
Zvedací rychlost.....	25 mm/s
Poloměr otočení.....	1380 mm
Nutná šířka chodby.....	2112 mm
Rozložení zátěže	600 mm



3. Bezpečnostní předpisy



Dodržujte platné bezpečnostní předpisy. Pokud budou vysokozdvíhací vozík používat zaměstnanci, dodržujte platné pracovní právní předpisy, např. Bezpečnostní předpis VBG 36.

4. Bezpečnostní upozornění

- **Nepoužívejte vysokozdvíhací vozík dříve, než se důvěrně seznámíte s tímto návodem k obsluze nebo než jste o něm poučeni. Pečlivě si přečtěte pokyny v návodu k obsluze a na vysokozdvíhacím vozíku. Uchovávejte návod k obsluze s produktem pro pozdější nahlédnutí.**
- Při používání vysokozdvíhacího vozíku je třeba dbát na to, že uživatel může bez problému obsluhovat vysokozdvíhací vozík s nákladem.
- Před každým použitím se přesvědčte, že je vysokozdvíhací vozík technicky v pořádku. Zvláště dávejte pozor na kola, oj, zdvihací a spouštěcí zařízení. Nikdy nepoužívejte poškozený vysokozdvíhací vozík. Případnou opravu nechejte provést u odborníků.
- Nikdy nezatěžujte vidlici větší vahou nebo silou, než je maximální nosnost.
- **Dbejte na rovnoměrné zatížení a nikdy nezvedejte zátěž jen jednou částí vidlice nebo konci vidlice!**
- **Nikdy nezvedejte zátěž, pokud stojí vysokozdvíhací vozík na nevhodném povrchu!**
- Ujistěte se, že podlaha, na které vysokozdvíhací vozík stojí, nebo kam se má pohybovat, je schopna snést dostatečné zatížení. Pokud ne, postavte vysokozdvíhací vozík na dřevěnou nebo lépe kovovou fošnu, která je schopna snést dostatečné zatížení a po té se potom pohybujte. Takovouto akci nechejte před zvednutím a přemístováním nákladu zkontrolovat odborníky.
- **Nenechávejte žádné části těla (ruce, nohy) pod vidlicí, když je náklad nadzvednutý!**
- Nikdy nezkoušejte zvednutý náklad na vidlici vysokozdvíhacího vozíku posunovat. Nadzvednutý náklad nesmí být vystaven nárazovému zatížení.
- Nikdy nezvedejte náklad, který se může posunovat, nebo jehož součásti spolu pevně nedrží.
- Dbejte na to, aby se obsluha vysokozdvíhacího kdykoli je to jen možné nacházela mimo dosah možného spadnutí nákladu.
- Nikdy nenechávejte nadzvednutý náklad na vysokozdvíhacím vozíku bez dozoru.
- **Upozorňujeme na to, že u používání vysokozdvíhacího vozíku mimo určení nepřebíráme žádnou odpovědnost za možné následné škody. Toto platí také při použití vysokozdvíhacího vozíku se svévolnými změnami, zejména při záměně originálních dílů za díly jiného původu.**

5. Ostatní rizika



Upozorňujeme na to, že každý stroj sebou přináší další rizika. Při provádění všech pracovních úkonů (i těch nejjednodušších) dbejte maximální opatrnosti. Bezpečnost práce závisí na vás!

6. Zkoušky

Dle VBG 36 (BGV D27) je nutné vysokozdvíhací vozík dle potřeby, avšak nejméně jednou ročně, nechat přezkoušet odborníky.

7.

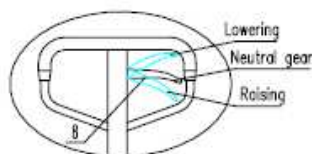
8. Ovládání

8.1 Popis funkcí

Vysokozdvíhový vozík je vybaven manuálně obslužným hydraulickým čerpadlem. Náklad je zvednutý uvedením oje či nožního pedálu v činnost. Sériové válečky na ose kývání umožňují velkou pohyblivost. Oj se po spuštění automaticky vrací zpět do vertikální polohy. Maximální nosnost činí 1000 kg.

Ovládací páka na oji umožňuje následující tři polohy:

Horní poloha = Klesání
Střední poloha = Manévrování
Spodní poloha = Zvedání



8.2 Před každým použitím

Zkontrolujte, zda žádná součástka není zrezivělá, poškozená nebo zlomená. Vysokozdvíhový vozík, který vykazuje některou z předešlých charakteristik, nesmí být dále používán.

Přezkoušejte bez zátěže na vidlici, že lze volně a lehce pohybovat s ovládací ojí (nahoru-dolů, doprava-doleva) a s ovládací pákou pro hydraulické čerpadlo (nahoru – střed - dolů) a že v žádném bodu rozsahu se nezasekává nebo svírá. Ovládací páka pro hydraulické čerpadlo musí být v dolní poloze jistě zajištěna a po spuštění z horní polohy se musí automaticky vrátit do střední polohy.

8.3 Používání



1. Pro manévrování tlačte nebo táhněte vysokozdvíhový vozík, pro boční pohyb mezitím otáčejte ovládací ojí doprava nebo doleva. **Pro manévrování vysokozdvíhového vozíku mějte vždy ovládací páku pro hydraulické čerpadlo ve střední poloze. Manévrování bude lehké a životnost těsnění v hydraulickém čerpadle bude vyšší, neboť je hydraulické čerpadlo ve střední poloze neúčinné. Abyste šetřili kola a podvozek vysokozdvíhového vozíku, neměli byste přejíždět žádné větší pozemní nerovnosti (výmoly, prohlubně, atd.).**
2. Abyste nadzvedli vidlici, zatlačte ovládací páku pro hydraulické čerpadlo do dolní polohy, kde bude zablokována. Pak pohybováním ovládací oje nebo nožního pedálu zvednete vidlici.
3. Abyste snížili vidlici, zatáhněte ovládací páku pro hydraulické čerpadlo do horní polohy a držte ji v ní. Po spuštění se vrací automaticky páka do střední polohy.



4. Zvedání a spuštění nákladu může být v jakékoliv fázi jednotlivého postupu přerušeno. Náklad bude bezpečně zajištěn v momentální pozici. **Pokud by se vysokozdvíhový vozík dostal kvůli velkému sklonu podlahy mimo kontrolu, může být zabrzděn opatrným spuštěním nákladu.**

9. Návod pro inspekce a údržby



Dle VBG 36 (BGV D27) je nutné vysokozdvizný vozík dle potřeby, avšak nejméně jednou ročně, nechat přezkoušet odborníky.

Pokud je vysokozdvizný vozík používán *velmi často* nebo za „ztížených podmínek použití“ (např. Ve zvláště zaprášeném prostředí), by se měly kontroly dít v kratších časových rozestupech. Při pochybách ohledně stavu vysokozdvizného vozíku se obraťte prosím na odborníky.

Údržbové a inspekční práce	Intervaly
Vyzkoušet dokonalou funkci ovládacích prvků.	denně příp. před každým použitím
Vyzkoušet stav kol.	
Namazat klouby a ložiska.	jednou za měsíc
Vyzkoušet funkci kol.	jednou za čtvrtletí
Zkontrolovat stav hydraulického oleje při spuštěné vidlici.	
Vyzkoušet těsnění hydraulického zařízení a nastavení ovládací páky.	
Vyzkoušet pevnost všech šroubových a svorníkových spojů.	
Namazat klouby a ložiska.	
Vyzkoušet funkci kol a zkontrolovat jejich ovladatelnost.	jednou za rok
Zkontrolovat opotřebení všech částí vysokozdvizného vozíku a v případě potřeby vyměňte defektní části.	
Proveďte výměnu hydraulického oleje.	
Zkontrolujte čitelnost typového štítku.	
Nechejte provést odbornou zkoušku.	

10. Poruchy v provozu, příčiny a odstranění

Porucha	Příčiny	Odstranění
Po delším čase stroj nezvedá.	Vzduch v olejové nádrži	Při vytažené ovládací páce 5-6krát zapumpujte. Případně postup několikrát opakujte. Odvzdušněte olejovou nádrž.
Stroj nezvedá, čerpadlo nepracuje.	Ovládací páka je ve střední poloze	Nastavte ovládací páku do spodní polohy.
Stroj nezvedá náklad, čerpadlo nefunguje bezchybně.	Příliš málo oleje v nádrži	Proveďte kontrolu stavu oleje.
	Příliš těžký náklad, tlakový pojistňovací ventil je účinný	Zmenšete náklad.
Stroj zvedá s nákladem nebo bez něj pomalu, nebo vůbec ne.	Výpustní ventil se už neuzavírá nebo je sedlo ventilu zanesením netěsnící	Vyčistěte příp. vyměňte.
	Tlakový pojistňovací ventil zatarasený nebo znečištěné sedlo ventilu	Nastavte nebo vyčistěte ventil.
Zvednutý náklad samovolně klesá dolů, ztráta oleje v hydraulickém válci.	Defektní hydraulické čerpadlo	Opravte nebo vyměňte hydraulické čerpadlo.
	Netěsnost v hydraulické jednotce	Utěsnit!
	Výpustní ventil se už neuzavírá nebo je sedlo ventilu zanesením netěsnící	Vyčistěte nebo vyměňte.
	Špatné nastavení ventilu	Nastavit výpustní ventil.
Zvednutý náklad klesá příliš pomalu.	Opotřebované těsnící prvky	Vyměňte těsnící prvky.
	Příliš nízká teplota, příliš tuhý hydraulický olej	Vyhledejte teplejší místnost.

11. Odpovědnost za vady / záruka

Mimo uzákoněnou odpovědnost za vady neposkytuje výrobce žádnou jinou záruku, pokud zde není vypsána.

1. Plnění záruky vyřizujte s Vaším prodejcem nebo přímo s výrobcem - firmou Stürmer. Defektní výrobky nebo jejich části budou opraveny nebo vyměněny. Vyměněné produkty nebo jejich části přecházejí do našeho vlastnictví.
2. Předpokladem k záručnímu plnění je dodání originálního dokladu o koupi, které obsahuje datum koupě a typ stroje. Bez tohoto nemohou být poskytnuty žádné služby.
3. Ze záručního plnění jsou vyjmuty závady, které vznikly za těchto okolností:
 - užívání stroje mimo technické možnosti a mimo určení, zejména u přetěžovaných strojů.
 - Chybná obsluha nebo nerespektování pracovních pokynů.
 - Nedbalé nebo nesprávné nakládání se strojem a jeho užití, příp. nevhodné pracovní prostředí.
 - Neautorizované úpravy a opravy stroje.
 - Nedostatečné vybavení a zajištění stroje.
 - Nedbání na instalační požadavky a podmínky používání.
 - Atmosférický výboj, přepětí, úder blesku jakož i chemické vlivy.
4. Rovněž nepodléhá záručnímu plnění:
 - Namáhané díly, které podléhají normálnímu opotřebení dle určení, jako např. klínový řemen, kuličkové ložisko, osvětlovací prostředky, filtr, těsnění atd.
 - Chyba v softwaru.
5. Práce, které výrobce v rámci doplňující záruky provede, ještě nejsou uznáním záručního plnění.

12. Zpracování odpadu / možnosti opětovného použití

Zlikvidujte prosím svůj stroj ekologicky, aby se zbytky nedostaly do prostředí, ale byly odborně zlikvidovány. Prosím zlikvidujte balení a později i samotný vysloužilý stroj dle platných směrnic.

12.1 Vyjmutí z provozu



Vysloužilé stroje se musí ihned ustavit odborně mimo provoz, aby se vyhnulo pozdějším možným zneužitím a škodám na přírodě či osobách.

- Vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Protněte připojovací kabel.
- Odstraňte všechny látky, které ohrožují prostředí, ze stroje.
- Vyjměte baterie a akumulátory, pokud byly přítomny.
- Demontujte případně stroj do ovladatelných a užitkovatelných částí.
- Zpracujte provozní látky a části stroje.

12.2 Zpracování odpadu - balení stroje

Všechny použitelné materiály pro balení stroje jsou recyklovatelné a musí zásadně dojít k jejich hmotné recyklaci.

Dřevo může být znovu zpracováno nebo zlikvidováno. Kartonové části mohou být rozdrceny a dány do sběru papíru. Folie jsou z polyethylenu (PE) a polštářové dílce z polystyrenu (PS). Tyto látky mohou být po zpracování opět použity, pokud je předáte do určené sběrně či podniku zpracovávajícího odpad.

Čistý obalový materiál předejte dál, aby došlo k jeho opětovnému použití.

12.3 Zpracování starého stroje

Postarejte se prosím o to, aby všechny části stroje byly zlikvidovány pouze zamýšlenou cestou.

Neopomeňte, že elektrické komponenty obsahují mnoho recyklovatelných, jakož i prostředí škodících látek. Zlikvidujte tyto části odděleně a odborně. V případě pochybností se obraťte prosím na komunální správu likvidace odpadů. Pro zpracování odpadu se případně poraďte s odborným podnikem pro zpracování odpadu.

12.4 Zpracování elektrických a elektronických komponentů

Prosím zpracujte odpady odborně, dle platných předpisů.

Stroj obsahuje elektrické a elektronické komponenty a nesmí být likvidován jako domovní odpad. Podle směrnice EU 2002/96 o elektrických a elektronických přístrojích, musí být shromažďovány odděleně opotřebované elektrické nářadí a elektrické stroje, aby mohlo dojít k jejich recyklaci. Jako provozovatelé stroje byste měli mít informace o autorizovaném sběrném systému, který je pro Vás platný.

Prosím odborně zpracujte baterie a akumulátory. Vyhazujte jen vybité akumulátory do sběrných míst.

12.5 Zpracování odpadů přes komunální shromáždění

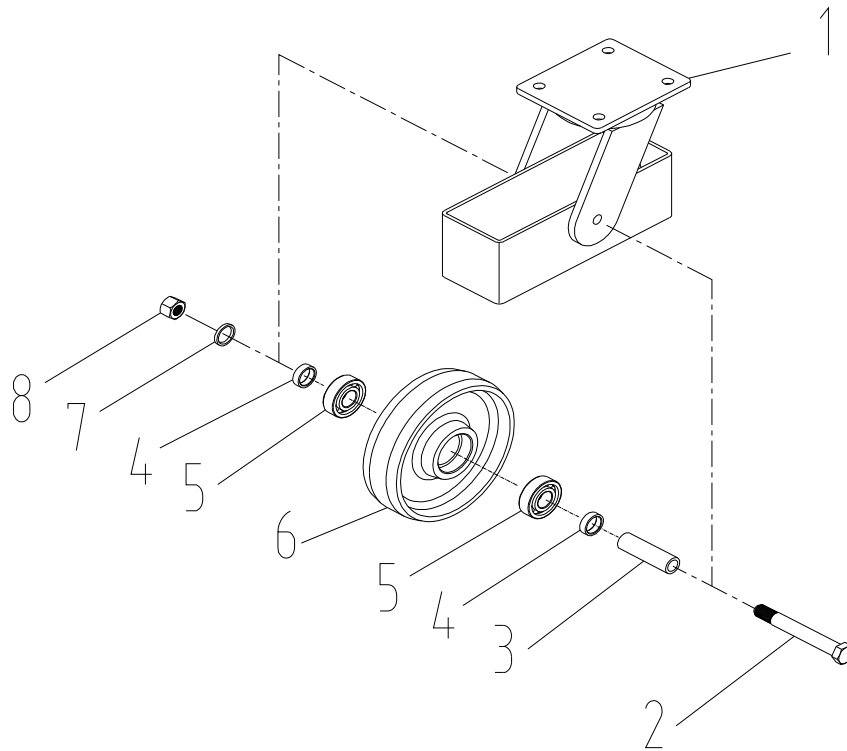
Zpracování odpadu použitých elektrických a elektronických strojů je uplatněno v zemích EU a dalších evropských zemích.



Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu poukazuje na to, že tento výrobek nelze likvidovat jako komunální odpad, ale je třeba ho recyklovat příslušnou sběrnou elektrických a elektronických přístrojů. Správným zacházením s přístrojem chráníte přírodu a zdraví všech. Recyklace pomáhá snížit spotřebu surovin.

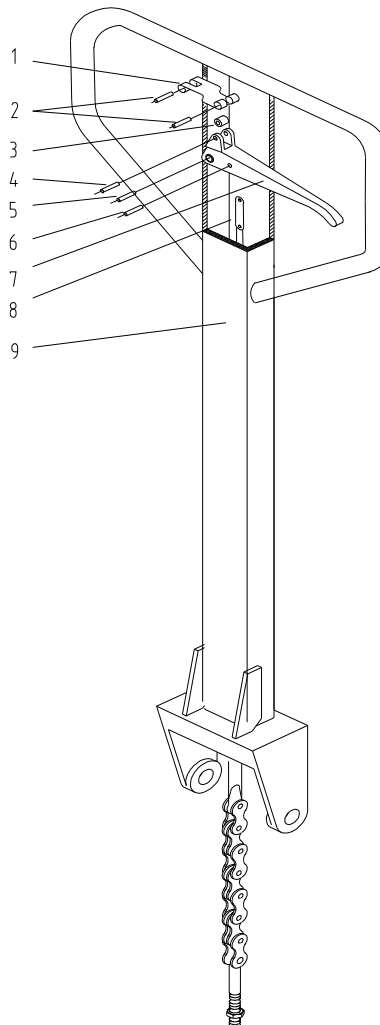
13. Náhradní díly

13.1 Blok řízení



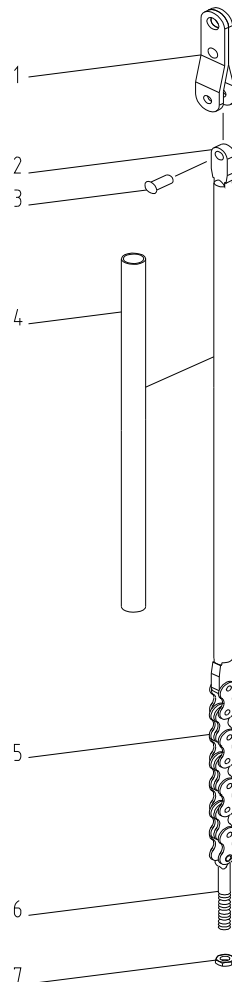
Poz.	Popis	Ks	Obj. číslo
1	Podvozek	1	06151016101
2	Kolový šroub M12 x 100	1	06151016102
3	Rozpěrka	1	06151016103
4	Zajišťovací podložka	2	06151016104
5	Kuličkové ložisko	2	06151016105
6	Plastové kolo Ø150 x 40 mm	1	06151016106
7	Podložka Ø 12 mm	1	06151016107
8	Zajišťovací matka M12	1	06151016108

13.2 Blok ruční páka



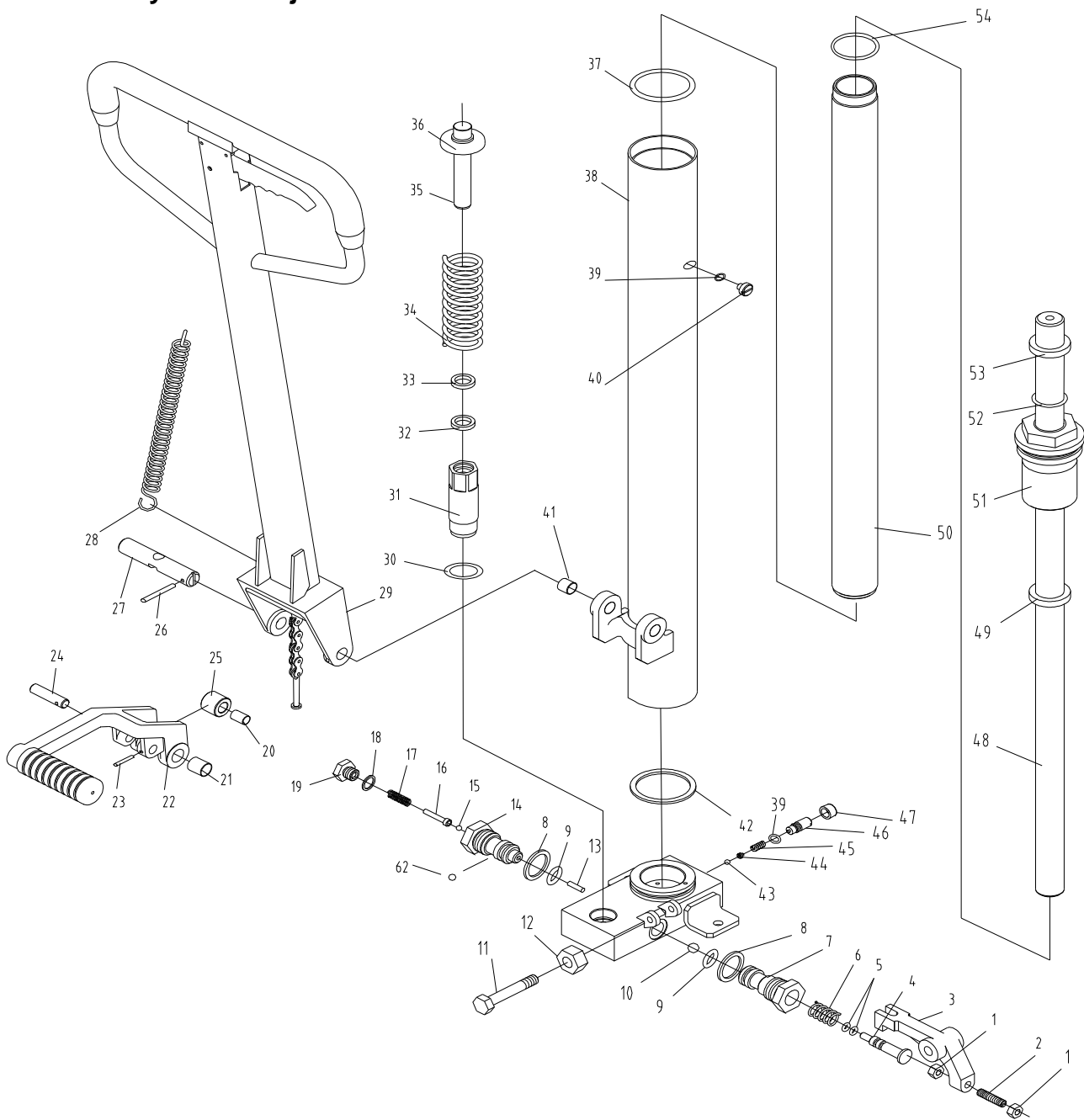
Poz.	Popis	Ks	Obj. číslo
1	Spona vedení	1	06151016201
2	Upínací kolík Ø4x 32	2	06151016202
3	Rozpěrka	1	06151016203
4	Upínací kolík Ø4x 32	1	06151016204
5	Upínací kolík Ø6x 32	1	06151016205
6	Upínací kolík Ø4x 32	1	06151016206
7	Ovládací páka	1	06151016207
8	Ovládací oj	1	06151016208
9	Ruční páka	1	06151016209

13.3 Blok ovládací oj



Poz.	Popis	Ks	Obj. číslo
1	Spojka	1	06151016301
2	Ovládací oj	1	06151016302
3	Nýt Ø3 x 10	2	06151016303
4	Plastová ochranná objímka	2	06151016304
5	Řetěz LH1623 (C-6-9-04C)	1	06151016305
6	Závěsný šroub	1	06151016306
7	Matka M5	1	06151016307

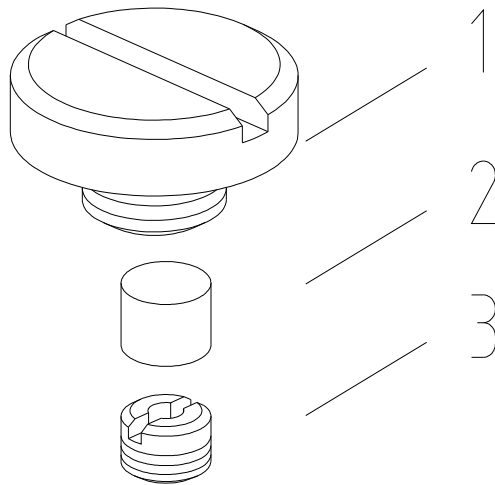
13.4 Blok hydraulická jednotka



Poz.	Popis	Ks	Obj. číslo
1	Matka M6	2	06151016401
2	Závitový kolík M6 x 30	1	06151016402
3	Řídicí páka	1	06151016403
4	Ventilová vložka	1	06151016404
5	O-kroužek Ø4.87 x1.8	2	06151016405
6	Pružina	1	06151016406
7	Ventilové sedlo	1	06151016407
8	Podložka Ø20	1	06151016408
9	O-kroužek Ø12.5 x 2.65	2	06151016409
10	Kulička Ø8	1	06151016410
11	Šroub se šestistrannou hlavou M8 x 50	1	06151016411
12	Matka M8	1	06151016412
13	Ventilový kolík Ø 3x 16	1	06151016413
14	Ventilové sedlo 500	1	06151016414

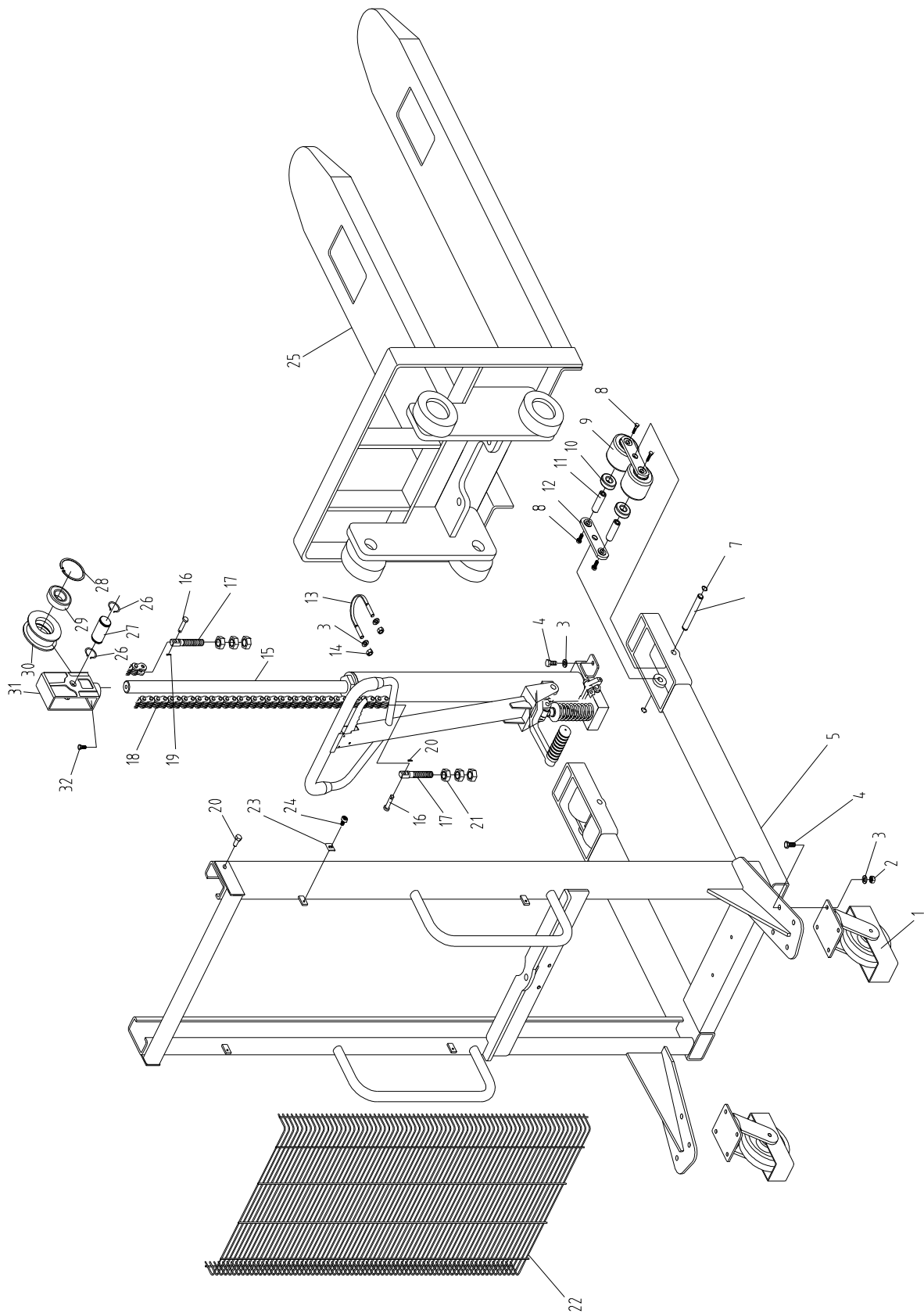
15	Kulička Ø5	1	06151016415
16	Ventilový kolík	1	06151016416
17	Pružina	1	06151016417
18	Podložka Ø10	1	06151016418
19	Ventilový šroub	1	06151016419
20	Ložisko 1220	1	06151016420
21	Ložisko 2015	2	06151016421
22	Nožní páka	1	06151016422
23	Rozpínací kolík Ø4 x 24	1	06151016423
24	Kloubový čep nožního pedálu	1	06151016424
25	Váleček ložiska	1	06151016425
26	Rozpínací kolík Ø4 x 35	1	06151016426
27	Kloubový čep ruční páky	1	06151016427
28	Natahovací pružina	1	06151016428
29	Ruční páka	1	06151016429
30	O-kroužek Ø22.4 x 2.65	1	06151016430
31	Válec čerpadla Ø18 (500 kg)	1	06151016431
	Válec čerpadla Ø16 (1000 kg)		
	Válec čerpadla Ø14 (1500 kg)		
32	Olejové těsnění Ø18 (UHS)	1	06151016432
33	Prachové těsnění Ø18 (DHS)	1	06151016433
34	Pružina	1	06151016434
35	Píst čerpadla Ø18 (500 kg)	1	06151016435
	Píst čerpadla Ø16 (1000 kg)		
	Píst čerpadla Ø14 (1500 kg)		
36	Sedlo pružiny	1	06151016436
37	O-kroužek Ø65 x 3.55	1	06151016437
38	Válec	1	06151016438
39	O-kroužek Ø7.5 x 2.65	2	06151016439
40	Šroub plnění oleje	1	06151016440
41	Ložisko 2012	2	06151016441
42	Těsnění	1	06151016442
43	Kulička Ø6.5	1	06151016443
44			061510164
45	Ventilová pružina	1	06151016445
46	Nastavovací šroub pojistného ventilu	1	06151016446
47	Víčko ventilu	1	06151016447
48	Pístní tyč (1600 mm)	1	06151016448
	Pístní tyč (2500 mm)		
	Pístní tyč (3000 mm)		
49	Těsnění pístu	1	06151016449
50	Olejová válcová trubka (1600 mm)	1	06151016450
	Olejová válcová trubka (2500 mm)		
	Olejová válcová trubka (3000 mm)		
51	Vedení pístnice	1	06151016451
52	O-kroužek Ø31.5 x 3.55	1	06151016452
53	Prachové těsnění Ø31.5 (DHS)	1	06151016453
54	O-kroužek Ø47.5 x 3.55	1	06151016454

13.5 Blok šroub plnění oleje

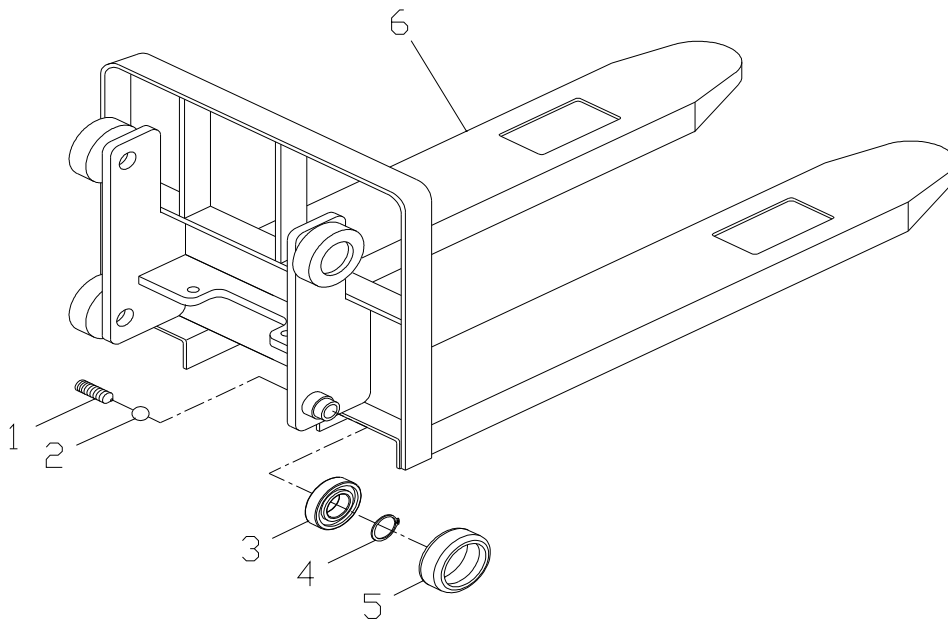


Poz.	Popis	Ks	Obj. číslo
1	Šroub plnění oleje	1	06151016501
2	Umělá hmota	1	06151016502
3	Závitový kolík	1	06151016503

13.6 Blok GHHW 1000



13.7 Blok nákladová vidlice



Poz.	Popis	Ks	Obj. číslo
1	Inbusový šroub M16 x 50	4	06151016701
2	Kulička Ø19	4	06151016702
3	Ložisko 6207	4	06151016703
4	Pojistná kudrlinka Ø35	4	06151016704
5	Kolo	4	06151016705
6	Nákladová vidlice	1	06151016706

14. ES prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený výrobek odpovídá na základě své koncepce a konstrukce a v provedení uvedeném námi do oběhu příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnic ES. Pokud dojde k námi neodsouhlasené změně výrobku, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Distribuce: **Stürmer Werksvertretungen**
Maschinengroßhandel GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Označení výrobku: **Ruční vysokozdvížený vozík**

Objednací číslo: **615 1016**

Typ: GHHW 1000

Rok výroby: 20_____

Příslušné směrnice EU: 2006/42/ EG

Pro dosažení shody byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

DIN EN 1757-2

Hallstadt, 01.12.2009



Kilian Stürmer
jednatel



Obráběcí a tvářecí stroje, kompresory, pneumatické nářadí...

